

APR. 21 1995

4th Session, 52nd Legislature
New Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

4^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

BILL
31

**AN ACT TO AMEND THE
SOCIAL SERVICES
AND EDUCATION TAX ACT**

Read first time: March 30, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI
31

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA TAXE POUR
LES SERVICES SOCIAUX ET L'ÉDUCATION**

Première lecture: le 30 mars 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

BILL 31

PROJET DE LOI 31

**An Act to Amend the
Social Services and Education Tax Act**

**Loi modifiant la Loi sur la taxe
pour les services sociaux et l'éducation**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Section 1 of the Social Services and Education Tax Act, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "promotional distributor" and substituting the following:*

1 *L'article 1 de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «agent de distribution publicitaire» et son remplacement par ce qui suit:*

"promotional distributor" means any person who, by way of promotional distribution, provides or causes to be provided to any person in the Province any goods the full fair value of which is not specifically charged to, and required to be paid by, the person to whom such goods are provided;

«agent de distribution publicitaire» désigne toute personne qui, par voie de distribution publicitaire, fournit ou fait parvenir à une personne dans la province des marchandises sans lui en demander la juste valeur ni en exiger le paiement complet;

2 *Section 8 of the Act is amended by adding after subsection (2.12) the following:*

2 *L'article 8 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2.12) de ce qui suit:*

8(2.13) Every promotional distributor who provides or causes to be provided to any person in the Province any goods the full fair value of which is not specifically charged to, and required to be paid by, the person to whom such goods are provided shall immediately report the matter to the Commissioner and provide such information to

8(2.13) Tout agent de distribution publicitaire qui fournit ou fait parvenir à une personne dans la province des marchandises sans lui en demander la juste valeur ni en exiger le paiement complet doit immédiatement en aviser le commissaire et lui fournir toute l'information qu'il requiert et doit payer la taxe relativement à sa propre consomma-

Projet de loi 31

*Loi modifiant la
Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation*

the Commissioner as the Commissioner requires and shall pay the tax in respect of the consumption or use of such goods by the promotional distributor at such time and in such manner as the Commissioner requires.

tion ou utilisation de ces marchandises au moment et de la manière fixée par le commissaire.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing definition is as follows:

“promotional distributor” means any person who is a resident of, or carries on business in the Province and who, by way of promotional distribution, provides or causes to be provided to any person in the Province any goods the full fair value of which is not specifically charged to, and required to be paid by, the person to whom such goods are provided;

Section 2

A provision is added with respect to the reporting of the provision of goods to persons in the Province by promotional distributors and with respect to the payment of the tax on such goods.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle est comme suit:

«agent de distribution publicitaire» désigne toute personne qui réside dans la province ou fait des affaires dans la province et qui, par voie de distribution publicitaire, fournit ou fait parvenir à une personne dans la province des marchandises sans lui en demander la juste valeur ni en exiger le paiement complet;

Article 2

Une disposition est ajoutée obligeant les agents de distribution publicitaire à faire rapport de la fourniture de marchandises à des personnes dans la province et de payer la taxe sur ces marchandises.